



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023
Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

Giáo Xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thể Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ

(206) 325-5626

CHÚA NHẬT V MÙA THUƯỜNG NIÊN NĂM A

Ngày 07 & 08 tháng 02 năm 2026

GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 11:00 AM

THỨ BẢY: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 8:30 AM

CHÚA NHẬT: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 9:30 AM

Thứ Bảy: 4:00 PM và 6:00 PM

(Tuần nào 3 chương trình không học sẽ không có thánh lễ lúc 4:00pm)

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

RỬA TỘI: TRONG CÁC THÁNH LỄ

(Tuần thứ 4 trong tháng)

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày

GIẢI TỘI:

Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng Giáo Xứ

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325 -5626

Bám Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

Bám Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ: Gioakim Đào Xuân Thành
(206) 325-5626 Ext.2

Linh Mục Phụ Tá: Anthony Trần Hữu Lân



" Các con là sự Sáng thế gian ".

(Mt 5: 13– 16.)

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:

banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

www.vmpwa.org

Subscribe to our

YouTube Channel: VMPWA

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

- **Chủ Tịch**
Gioan B. Lưu Công Tiên
- **Phó Chủ Tịch Nội Vụ**
Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền
- **Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ**
Augustino Nguyễn Ngọc Lân
- **Thư Ký**
Maria Nguyễn Lucy
- **Các Thành viên**
 1. Gioakim Trần Cản
 2. Angela Trương Kim Chi
 3. Phêrô Hồ Anh Dũng
 4. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
 5. Antôn Nguyễn Hoàng Tony
 6. Đaminh Phạm Hưng Kevin
 7. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
 8. Theresa Trần Thanh Hường
 9. Theresa Cao Tuyết Khanh
 10. Phêrô Nguyễn Quốc Kỳ
 11. Phanxicô Nguyễn Lâm
 12. Vincente Trần Michael
 13. Đôminicô Nguyễn Nghĩa
 14. Theresa Phạm Tú Ngọc
 15. Phaolô Triệu Minh Quân
 16. Têrêsa Vũ Thị Bích Quyên
 17. Phêrô Đỗ Kiến Tài
 18. Phêrô Nguyễn Tâm Andy
 19. Gioan B. Trần Đình Thọ
 20. Têrêsa Phạm Thị Mộng Tuyền
 21. Micae Bùi Đức Văn
 22. Giuse Trần Quang Vinh

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chủ Tịch**
Giuse Vũ Hoàng Trực
- **Phó Chủ Tịch**
Lucia Nguyễn Thị Bạch Tuyết
- **Thư Ký**
Maria La Hiền Kimberly
- **Các Thành viên**
 1. Maria Nguyễn Thúy Duyên
 2. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

LÀ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến

Lời Chúa vào Chúa Nhật thứ 5 tuần này mời gọi chúng ta hãy nhận biết căn tính và sứ mạng của chúng ta là nên muối cho đời và ánh sáng cho trần gian. Mỗi người trong chúng ta có sứ mạng hãy giữ lấy và bảo toàn những giá trị Kitô hữu và hãy giải chiếu ánh sáng chân lý của Chúa Kitô cho mọi người mọi thời. Một sứ mạng thật cao cả và đầy thách đố luôn nhắc nhở chúng ta hãy trở về lại cội nguồn, nhớ đến bí tích rửa tội chúng ta được lãnh nhận và qua đó được ban ơn để biến đổi và tích cực sống như con cái sự sáng trong một thế giới còn nhiều vùng tối của ích kỷ, bạo lực, và hận thù.

Nhân đây, tôi xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em cùng cầu nguyện và giới thiệu những bạn trẻ tuổi từ 16 đến 35 vào chương trình huấn luyện làm linh mục và tu sĩ nam nữ. Xin gửi cho cha xứ tên và thông tin liên lạc để giới thiệu lên Văn Phòng Ôn Gọi của tổng giáo phận Seattle.

Chỉ còn 10 ngày nữa là Tết Bính Ngọ. Mùa Xuân mới, Xuân Hồng Ân, nhắc nhở chúng ta hãy thắp sáng lên, hãy chiếu ánh sáng niềm tin và tình yêu của Đức Kitô cho mọi người trong thời đại chúng ta, trong gia đình và giáo xứ chúng ta. Truyền thống mừng Tết của giáo xứ chúng ta là giữ vững truyền thống đạo đức văn hóa dân tộc Việt, đồng thời tiếp tục khuyến khích các thế hệ trẻ giữ mãi ngôn ngữ và đức tin cha ông để lại. Văn hóa, ngôn ngữ là để làm công cụ giúp các em bắt chước gương sống đạo của các tiên nhân, các thánh tử đạo Việt Nam, ông bà tổ tiên. Đồng thời điều này giúp các em thể hiện lòng tri ân đối với tiên nhân, các nhà truyền giáo qua việc đọc kinh, hát thánh ca trong thánh lễ và phụng vụ bằng tiếng Việt và tiếp tục sứ mạng của các ngài nơi xứ sở Hoa Kỳ và hải ngoại. Cảm ơn quý Thầy Cô Việt Ngữ đã giúp các em ý thức để sống tâm tình tri ân đối với Chúa và tổ tiên cùng các nhà truyền giáo, mà nhiều vị trong số đó đã được tuyên phong thánh tử đạo.

Trong dịp mừng Tết và Hội Chợ Tết năm nay, chúng ta hãy cùng chia sẻ với mọi người, các đồng hương cũng như cư dân địa phương, những nét đặc thù và truyền thống mừng Tết của người Việt Nam với việc hướng về Chúa là cội nguồn mọi ơn phúc. Ở công chào trước nhà thờ, có hình các em nhỏ để dâng những cảnh hoa cho Chúa Xuân và được Ngài chúc phúc hơn cả lì xì! Hãy đến tham dự thánh lễ mừng Tết và mừng Xuân trong tâm tình tạ ơn Chúa và hướng các em tới việc tìm về cội nguồn. Hội Chợ Tết của giáo xứ luôn cố gắng trình bày những nét đẹp văn hóa và truyền thống dân tộc ngày Tết cũng như văn hóa của 3 miền. Năm nay, sẽ có phòng văn hóa tái hiện lại khung cảnh ngôi nhà cô và nông thôn, giếng nước, lu nước, cái gáo, cái nơm, giàn mướp, chuồng trâu, con trâu, hồ sen, mai đào, cây cảnh, đồng lúa....rất nên thơ. Bên cạnh đó có những bài thơ, những câu chuyện và chia sẻ của các em học sinh trường Việt Ngữ Đắc Lộ. Phòng truyền thống văn hóa này ở sát cạnh phòng chụp hình hoàng gia! Chúng ta cũng được giới thiệu về khung cảnh và y phục hoàng gia. Có hình ảnh Điện Kiến Trung ở Đại Nội Huế. Ngoài thức ăn ngon của 3 miền, bún bò Huế, Hủ tiếu, cháo lòng, các món deli, các món bán gánh của miền Trung, chúng ta được thưởng thức vẻ đẹp đậm nét dân tộc và có phần sáng tạo.

Xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em đến tham dự các thánh lễ vào ngày Khai Mạc Hội Chợ Tết (vào lúc 5 pm thứ Sáu, thánh lễ mừng Tết vào ngày thứ Bảy do Đức Tổng Etienne chủ sự với quý linh mục đồng tế, thánh lễ ngày thứ Ba Hội chợ Tết. Ngoài ra, chúng ta vẫn mừng lễ Giao Thừa vào tối ngày 16 lúc 7 pm và Lễ Tết Nguyên Đán ngày 17 tháng 2 lúc 11 am và 7 pm. Xin chúng ta đến tham dự các thánh lễ đồng đủ cùng với vị cha chung của tổng giáo phận Seattle.

Cuối tuần này xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em ủng hộ mạnh mẽ bánh tét bánh chưng và các loại chả, thủ, nem, dưa món, quà Tết, hoa Tết và các loại vé số. Cùng nhau chúng ta thắp sáng lên niềm tin và tình thương của Chúa Xuân cho mọi người!

Trong Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT V MÙA THƯỜNG NIÊN NĂM A

BÀI ĐỌC I: Is 58: 7-10

Bài trích sách Tiên tri Isaia.

Đây là lời Đức Chúa phán :“Người hãy chia cơm cho người đói, rước vào nhà những người nghèo không nơi trú ngụ ; thấy ai mình trần thì cho áo che thân, không ngoảnh mặt làm ngơ trước người anh em cốt nhục ? Bấy giờ ánh sáng người sẽ bừng lên như rạng đông, vết thương người sẽ mau lành. Đức công chính người sẽ mở đường phía trước, vinh quang Đức Chúa bao bọc phía sau người. Bấy giờ, người kêu lên, Đức Chúa sẽ nhận lời, người cầu cứu, Người liền đáp lại : ‘Có Ta đây !’ Nếu người loại khỏi nơi người ở gông cùm, cử chỉ đe dọa và lời nói hại người, nếu người nhường miếng ăn cho kẻ đói, làm thoả lòng người bị hạ nhục, thì ánh sáng người sẽ chiếu toả trong bóng tối, và tối tăm của người chẳng khác nào chính ngọ.”

Đó là lời Chúa.

Đáp Ca: Tv 111: 4-5. 6-7. 8a và 9

Đáp: *Giữa tối tăm bừng lên một ánh sáng chiếu rọi kẻ ngạo lành.*

BÀI ĐỌC II: 1 Cr 2: 1-5

Bài trích thư thứ nhất của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Cô-rin-tô.

Thưa anh em, khi tôi đến với anh em, tôi đã không dùng lời lẽ hùng hồn hoặc triết lý cao siêu mà loan báo mầu nhiệm của Thiên Chúa. ² Vì hồi còn ở giữa anh em, tôi đã không muốn biết đến chuyện gì khác ngoài Đức Giê-su Ki-tô, mà là Đức Giê-su Ki-tô chịu đóng đinh vào thập giá. Vì thế, khi đến với anh em, tôi thấy mình yếu kém, sợ sệt và run rẩy. Tôi nói, tôi giảng, mà chẳng có dùng lời lẽ khôn khéo hấp dẫn, nhưng chỉ dựa vào bằng chứng xác thực của Thần Khí và quyền năng Thiên Chúa. ⁵ Có vậy, đức tin của anh em mới không dựa vào lẽ khôn ngoan người phàm, nhưng dựa vào quyền năng Thiên Chúa.

Đó là lời Chúa.

Alleluia: Ga 8: 12

Alleluia, alleluia! - Chúa phán: "Ta là ánh sáng thế gian; ai theo Ta sẽ được ánh sáng ban sự sống". - Alleluia.

Phúc Âm: Mt 5: 13-16

"Các con là sự Sáng thế gian".

✠Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo thánh Matthêu.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: "Các con là muối đất. Nếu muối đã lạt, người ta biết lấy gì mà ướp cho mặn lại? Muối đó không còn sử dụng vào việc chi nữa, chỉ còn ném ra ngoài cho người ta chà đạp lên nó. "Các con là sự sáng thế gian. Một thành phố xây dựng trên núi, không thể che giấu được. Và người ta cũng không thấp đèn rồi để dưới đáy thùng, nhưng đặt nó trên giá đèn, hầu soi sáng cho mọi người trong nhà. Sự sáng của các con cũng phải chiếu giải ra trước mặt thiên hạ, để họ xem thấy những việc lành của các con mà ngợi khen Cha các con trên trời".

Phúc Âm của Chúa.

Cầu Nguyện: Lạy Chúa Giêsu, Chúa đang hiện diện trong mỗi người chúng con. Xin Chúa giúp chúng con biết gìn giữ cho đèn chúng con luôn sáng, muối chúng con luôn mặn. Sự hiện diện của chúng con ở đâu phải gây được một tác động làm đẹp cho đời. Đời chỉ đẹp khi biết hướng về nguồn Thiện Mỹ Tối Cao. Xin Chúa luôn ở trong chúng con và ở trong cuộc đời. Amen



Suy Niệm

1. Những biến cố nào trong đời sống đã cho tôi thấy rằng tôi là muối, là ánh sáng cho thế gian?
2. Muối và lửa tự nó không có gì đặc sắc cả. Tuy nhiên, khi dùng chung với các thứ khác sẽ làm nổi bật hương vị cũng như đặc tính của các thứ đó. Tôi có những hiệu năng gì như muối và lửa?
3. Khi làm việc tông đồ, tôi làm để "sáng danh Thiên Chúa" hay để "sáng danh tôi"?

FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME YEAR A

READING I : Isaiah 58:7-10

Thus says the LORD: Share your bread with the hungry, shelter the oppressed and the homeless; clothe the naked when you see them, and do not turn your back on your own. Then your light shall break forth like the dawn, and your wound shall quickly be healed; your vindication shall go before you, and the glory of the LORD shall be your rear guard. Then you shall call, and the LORD will answer, you shall cry for help, and he will say: Here I am! If you remove from your midst oppression, false accusation and malicious speech; if you bestow your bread on the hungry and satisfy the afflicted; then light shall rise for you in the darkness, and the gloom shall become for you like midday.

The Word of the Lord

Responsorial Psalm: Psalm 112:4-5, 6-7, 8-9

R : The just man is a light in darkness to the upright.

READING II: 1COR 2: 1-5

When I came to you, brothers and sisters, proclaiming the mystery of God, I did not come with sublimity of words or of wisdom. For I resolved to know nothing while I was with you except Jesus Christ, and him crucified. I came to you in weakness and fear and much trembling, and my message and my proclamation were not with persuasive words of wisdom, but with a demonstration of Spirit and power, so that your faith might rest not on human wisdom but on the power of God.

The Word of the Lord.

Alleluia: John 8 :12

Alleluia, alleluia. I am the light of the world, says the Lord; whoever follows me will have the light of life.. **Alleluia,**

GOSPEL: MT 5: 13-16

Jesus said to his disciples: "You are the salt of the earth. But if salt loses its taste, with what can it be seasoned? It is no longer good for anything but to be thrown out and trampled underfoot. You are the light of the world. A city set on a mountain cannot be hidden. Nor do they light a lamp and then put it under a bushel basket; it is set on a lampstand, where it gives light to all in the house. Just so, your light must shine before others, that they may see your good deeds and glorify your heavenly Father."

The Gospel of the Lord.



Reflections

1. Do I salt and light up the world? What good work do I do?
2. Salt and fire are not good by itself, but bring out the good in others. Do I?
3. When I do good work do I "glorify Father in heaven" or myself?

TRANG PHỤNG VỤ / MỤC VỤ

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 02 NĂM 2026

Ý CHỈ CHUNG: Cầu nguyện cho trẻ em mắc các bệnh nan y. Chúng ta hãy cầu nguyện cho những trẻ em mắc bệnh nan y và gia đình của các em nhận được sự chăm sóc y tế và hỗ trợ cần thiết, đừng bao giờ đánh mất nghị lực và hy vọng.

Thứ Hai 09-02 (X) Thứ Hai trong tuần thứ V Mùa Thường niên Năm A. 1 V 8,1-7.9-13; Mc 6,53-56;

Thứ Ba 10-02 (Tr) Thánh Scholastica, trinh nữ. 1 V 8,22-23.27-30; Mc 7,1-13

Thứ Tư 11-02 (Tr) Đức Mẹ Lộ Đức . Ngày Quốc Tế Bệnh Nhân. Thánh Tôma Ngô Túc Khuông, linh mục, tử đạo. 1 V 10,1-10; Mc 7,14-23

Thứ Năm 12-02 (X) Thứ Năm trong tuần thứ V Mùa Thường niên Năm A. 1 V 11,4-13; Mc 7,24-30

Thứ Sáu 13-02 (X) Thứ Sáu trong tuần thứ V Mùa Thường niên Năm A. 1 V 11,29-32; 12,19; Mc 7,31-37;

Thứ Bảy 14-02 (Tr) Thánh Cyrillô, đan sĩ và thánh Mêthôđiô, giám mục . 1 V 12,26-32; Mt 5, 17-37

Chúa Nhật 15-02 (X) Chúa nhật VI Mùa Thường niên Năm A

LUẬT GIỮ CHAY VÀ KIÊNG THỊT

Giáo Luật điều 1251 dạy: “Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh buộc phải giữ chay và kiêng thịt.” Trong ngày ăn chay, chỉ được ăn một bữa no và hai bữa ăn ít, không được ăn no. Không được ăn vặt giữa các bữa ăn. Có thể uống sữa hay các loại nước trái cây.

Tuổi Giữ Chay: Theo Giáo Luật điều 1252: “Mọi người từ 18 tuổi cho đến tuổi 60 bắt buộc phải giữ chay.”

Luật Kiêng Thịt: Luật kiêng thịt buộc những người từ 14 tuổi trở lên. Tuy nhiên, các Chủ Chăn và các phụ huynh phải lo dạy cho các em chưa đến tuổi buộc ăn chay và kiêng thịt để chúng hiểu biết ý nghĩa đích thực của việc thông hối.

Theo luật của Giáo Hội Hoa Kỳ, tất cả các ngày thứ Sáu trong mùa Chay phải kiêng thịt.

Ba việc làm truyền thống trong Giáo Hội Công Giáo trong mùa Chay là: **Ăn Chay, Cầu**

Nguyện, và Việc Làm Bác Ái và một trong 6 điều răn Hội Thánh buộc chúng ta “chịu Minh Thánh Chúa Giêsu ít là trong Mùa Phục Sinh.” Và để xứng đáng rước Chúa ngự vào lòng, chúng ta phải sạch tội.

MỜI THAM DỰ SUY NIỆM CHẶNG ĐÀNG THÁNH GIÁ



Trong Mùa Chay vào các ngày Thứ Sáu, giáo xứ có các Buổi Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá ngay sau Thánh Lễ 11:00 am. Kính mời Quý Hội Đoàn, Giáo Đoàn, Ca Đoàn ghi danh tham gia phụ trách phần Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá vào những ngày thứ Sáu trong Mùa Chay 2026. Xin báo cho Văn Phòng Giáo

Xứ. Sau đây là phiên các nhóm phụ trách:

-1. Thứ Sáu ngày 20 tháng 2 năm 2026: Đoàn Liên Minh Thánh Tâm và Giáo Đoàn La Vang (Liên Minh Thánh Tâm phụ trách hướng dẫn)

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự đông đủ các buổi Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá trong Mùa Chay 2026

Giáo xứ kính mời

HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

TIN TÀI CHÁNH

Tuần 01 tháng 02 năm 2026



Quý Điều Hành

Các Thánh Lễ.....	\$ 11,394.00
Xin Khấn Đức Mẹ.....	\$ 104.00
Khấn Lòng Chúa Thương Xót.....	\$ 12.00
Giúp người nghèo.....	\$ 100.00
Quý Truyền Giáo "World Mission".....	\$ 50.00

TỔNG CỘNG - Quý Điều Hành..... \$ 11,660.00

Quý Trả Nợ

Đóng góp Quý trả nợ nhà thờ.....	\$ 12,748.00
Ứng hộ Hoa.....	\$ 500.00
Ứng hộ food.....	\$ 2,250.00
Ứng hộ vật liệu làm bánh chưng - đợt 3.....	\$ 1,100.00
Hội Chợ Tết Đợt 1.....	\$ 6,040.00
Bánh Chưng, bánh tét - Đợt 1.....	\$ 46,262.00

TỔNG CỘNG - Quý Trả Nợ.....\$ 68,900.00

TỔNG CỘNG Quý Điều Hành & Quý Trả Nợ:... \$ 80,560.00



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

TRANG TRÍ ÂN QUÝ THIÊN NGUYỆN VIÊN

Giáo xứ chân thành cảm tạ và tri ân nhiều thiện nguyện viên đã hy sinh thân phục vụ nhiều công tác chuẩn bị Hội Chợ Xuân Hồng Ân. Vô cùng tri ân anh Nhơn và anh Tự là 2 họa sĩ đã miệt mài trong suốt thời gian khá dài để chuẩn bị khung cảnh sân khấu Hội Chợ Tết. Xin Chúa chúc lành và ban nhiều ân sủng cho Quý Thiện Viện và gia đình



GIỚI THIỆU PHÒNG CHỤP HÌNH HOÀNG GIA

Ba ngày tham quan Hội Chợ Xuân Hồng Ân mời Quý Vị vào thăm **Phòng Chụp Hình Hoàng Gia**. Ban Chụp Hình sẽ thực hiện dịch vụ mời quý vị vào thăm cung điện nhà Vua nơi đất thân kinh Huế. Quý Vị sẽ có giây phút huy hoàng thử làm Vua hay Hoàng Hậu với bộ trang phục tuyệt vời để chụp hình lưu niệm dịp mừng Xuân Bính Ngọ này. Ban Chụp Hình sẽ trao tận tay Quý Vị tấm hình mà Quý Vị vừa khoác bộ trang phục của triều đình Huế. **Tất cả cho quỹ giảm nợ của Giáo Xứ. Kính mời**



Ban chụp hình đang trang trí phòng chụp hình hoàng gia

TRANG CHUẨN BỊ ĐÓN XUÂN

GÓI BÁNH ĐÓN XUÂN BÌNH NGỌ

Giáo xứ bắt đầu gói bánh đón Xuân Bình Ngộ từ sáng thứ Hai ngày 26 tháng 01 năm 2026. Đồng đạo giáo dân đã tham gia công việc gói bánh từ sáng sớm sau Thánh Lễ 8 giờ sáng đến chiều tối. Nhiều bạn bận làm hàng xưởng, sau giờ tan sở cũng ghé giúp vài tiếng đồng hồ như lau lá, rửa lá, bóc hành và nhiều công việc cần thiết, có bạn đêm trực nấu bánh. [Xem Hình Ảnh](#)



TRANG HỘI CHỢ XUÂN HỒNG ÂN 2026

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM - TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188 - (206) 325-5626 - vmpwa.org

2026
XUÂN
HỒNG ÂN
Feb 13 - Feb 15
GIAN HÀNG HỘI CHỢ TẾT

Bánh Tết, Bánh Chung, Dưa Món, Chả Lụa, Giò Thủ, Hoa, Bánh, Mứt, Rượu, Vẽ Sô...
Hội Chợ Tết sẽ có nhiều tiết mục đặc sắc: múa, lotto, võ thuật, đàn dân tộc, fashion show, chụp hình, thi đấu cờ tướng, cây cảnh, và các món ăn truyền thống 3 miền...
Ngoài ra: có chương trình Vui Xuân 4 Miền: Bắc, Trung, Nam, Cao Nguyên

Chương Trình Tết BÌNH NGỌ

Vé Số Grand Prize 2026 HONDA CR-V EX-L

Chợ Tết BÌNH NGỌ

Thứ Sáu - Feb, 13
5:00 pm - Thành Lễ Tạ ơn
6:00 pm - 11:00 pm:
Khởi mạc Hội Chợ Tết với tiếng hát ca sĩ **THÂN THÁI HÒA, HA VY** và các ca sĩ Seattle

Thứ Bảy - Feb, 14
10:00 am - Thành lễ Tân Niên
11:00 am - Chương trình văn nghệ Tết với các Hội Đoàn
5:00 pm - Thành Lễ Vọng Chùa Nhật
8:00 pm - 11:00 pm: Chương trình văn nghệ Tết với tiếng hát ca sĩ **MẠNH QUYNH, HÀ THANH XUÂN** và các ca sĩ Seattle

Chưa Nhật - Feb, 15
7:30 am, 10:00 am, 5:00 pm - Thành lễ Chùa Nhật
11:00 am - 5:00 pm:
Chương trình văn nghệ Tết với tiếng hát ca sĩ **HOÀNG THUY VY** và các ca sĩ Seattle

Free Admission

TRANG HỘI CHỢ XUÂN HỒNG ÂN 2026

MỜI THAM GIA HỘI CHỢ MỪNG XUÂN BÌNH NGỌ 2026

Từ chiều thứ Sáu ngày 13 tháng 2 đến Chúa Nhật ngày 15 tháng 2 năm 2026
CHƯƠNG TRÌNH BA NGÀY HỘI CHỢ

Thứ Sáu ngày 13 tháng 2 năm 2026

-5:00pm : Thánh Lễ khai mạc Hội Chợ

-6:00pm-11:00 pm: khai mạc Hội Chợ với chương trình văn nghệ có sự hiện diện của ca sĩ Trần Thái Hoà- Hạ Vy cùng nhiều ca sĩ Settale

Thứ Bảy ngày 14 tháng 2 năm 2026:

-10:00 am: Thánh Lễ Tân Niên. Đức Tổng Giám Mục Paul Etienne chủ tế.

-11:00am- 5:00 pm: Sinh Hoạt của các Hội Đoàn

-5:00pm : Thánh Lễ

-7:00pm -11:00 pm: Văn Nghệ mừng xuân Hồng Ân với sự góp mặt của ca sĩ Mạnh Quỳnh- Hà Thanh Xuân cùng các ca sĩ Seattle.

Chúa Nhật ngày 15 tháng 2 năm 2026:

-7:30 am : Thánh Lễ

-10:00 am: Thánh Lễ đại trào mừng Xuân Hồng Ân Bình Ngô 2026

-12:00pm- 5:00 pm: Sinh hoạt văn nghệ và xổ số có sự hiện diện của ca sĩ Hoàng Thúy Vy và nhiều ca sĩ lừng danh Seattle

5:00p : Thánh Lễ kết thúc Hội Chợ mừng Xuân Bình Ngô.

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham gia các sinh hoạt trong ba ngày Hội Chợ.

Giáo xứ kính mời.

MỜI MUA VÉ SỐ HỘI CHỢ XUÂN BÌNH NGỌ

Hội Chợ mừng Xuân Bình Ngô giáo xứ có phát hành các loại vé số gồm:

I. LOẠI VÉ \$10 : Gồm các giải thưởng sau:

-Giải Độc Đắc : Xe Honda CR-V EX-L Brand New 2026

-Giải Nhất: Samsung HDTV 75 trị giá **\$1,000.00**

- Giải Nhì: Seahawks Tickets trị giá **\$ 700.00**

-Giải Ba :Apple Ipad 10.2 Trị giá **\$300.00**

- Giải an ủi : Cash **\$100.00**

II. LOẠI VÉ \$100: Loại vé đặc biệt chỉ Phát hành một số vé.

-Giải Độc Đắc 1 Lượng vàng 4 số 9 trị giá \$4,000.00

-Giải An Ủi \$100.00

* Ngoài ra trong những ngày Hội Chợ giáo xứ có phát hành vé Âm Thực dùng để sử dụng trong các quán ăn và các gian hàng Hội Chợ. Tránh dùng tiền mặt (Cash).

* **LƯU Ý** : Các loại vé số được xổ vào chiều **Chúa Nhật ngày 15 tháng 2 năm 2026 lúc 4:30 pm**. Mọi giải thưởng trong vòng 30 ngày kể từ ngày xổ tức **đến ngày 15 tháng 3 năm 2026**, nếu không có người nhận thì giải thưởng đó sẽ được đưa vào quỹ giảm nợ của Giáo Xứ.

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tích cực ủng hộ các loại vé số để góp phần vào Quỹ Giảm Nợ của giáo xứ.

Giáo xứ kính mời



TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ



MỜI THAM GIA GÓI BÁNH ĐÓN XUÂN BÍNH NGỌ

Từ thứ Hai ngày 26 tháng 01 năm 2026 đến thứ Tư ngày 11 tháng 02 năm 2026

Trong thời gian gói bánh, ngày thường Giáo Xứ có Thánh Lễ lúc 8 giờ sáng.

Công việc gói bánh hàng ngày bắt đầu từ 9 giờ sáng (sau Thánh Lễ 8 giờ) đến chiều tối. Quý Anh Chị Em nào bận đi làm thì có thể đến giúp nhiều công tác trong việc gói bánh như lau lá, bóc hành và nhiều công việc khác bất cứ giờ nào có thể đến giúp được như: trước khi đi làm hay sau giờ tan sở.

Kính cảm ơn sự hưởng ứng của toàn thể Quý Ông Bà Anh Chị Em

Giáo xứ kính mời.

CHƯƠNG TRÌNH LỄ TẾT BÍNH NGỌ

Trong những ngày mừng Tết Bính Ngọ Giáo xứ có các Thánh Lễ như sau:

-Chiều thứ Hai Ba Mươi Tết ngày 16 tháng 2 : 7:00 Thánh Lễ Giao Thừa.

-Thứ Ba Mồng Một Tết: ngày 17 tháng 2: Giáo xứ có Thánh Lễ 11:00 am và 7:00pm

-Thứ Tư Mồng Hai Tết kính nhớ Tổ Tiên: ngày 18 tháng 2: LỄ TRO (Ăn Chay, Kiêng Thịt): Giáo xứ có Thánh Lễ 7:00am-11:00am và 7:00 pm.

-Thứ Năm Mồng Ba Tết Thánh Hoá công ăn việc làm: ngày 19 tháng 2: Giáo xứ có Thánh Lễ 11:00am và 7:00pm

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự đông đủ trong Ba Ngày Lễ Tết.

Giáo Xứ kính mời.

ỦNG HỘ BÁNH CHUNG BÁNH TẾT ĐỢT 2

Giáo xứ chân thành cảm ơn Quý Gia Đình đã ủng hộ tài chánh và vật liệu cho chương trình gói bánh chung, bánh tết mừng xuân Bính Ngọ 2026 gồm Quý Vị sau:



Ân danh 5 bao muối

Ân danh 5 bao đường

Đặng Hữu Tín & Anh Thư 1 thùng đậu Xanh

Ngọc Huỳnh 5 bao gạo nếp

Ngọc Huỳnh 1 thùng đậu Xanh

Hội Thánh Linh \$200.00

Nguyễn Hoa \$100.00

Nguyễn Cẩm Chi & Tài \$500.00

Nguyễn Quyết & Hoàng Hà \$300.00

Giáo xứ cảm ơn và tiếp tục đón nhận sự ủng hộ của quý vị và gia đình.

Giáo xứ cảm ơn.

MỜI THAM DỰ THÁNH LỄ MỪNG THƯỢNG THỌ Chúa Nhật ngày 22 tháng 2 năm 2026 lúc 11:30 am

Nhân dịp mừng Xuân Bính Ngọ 2026, giáo xứ cử hành Thánh Lễ Tạ Ơn mừng Thượng Thọ dành riêng quý Cao Niên từ 70 tuổi trở lên vào Chúa Nhật ngày 22 tháng 2 năm 2026 lúc 11:30 AM. Kính mời Quý Gia Đình ghi danh cho Quý Cụ ngay từ hôm nay để tham dự. Xin gọi văn phòng giáo xứ hay ghi tên vào vào danh sách tại cuối nhà thờ. Giáo xứ đã nhận được danh sách Quý Cụ tham dự sau :

1. Giuse Bùi Hữu Tạc
2. Maria Chu Bích Quỳnh
3. Maria Bạch Thị Mỹ Dung
4. Anna Chu Thị Hát
5. Gioan Baotixita Đào Quang Thân
6. Maria Đỗ Thị Yên
7. Anna Hoàng Thị Tuyên
8. Teresa Hoàng Thị Tuyết Trinh
9. Phêrô Hùng Văn Ngô
10. Maria Lâm Thị Thanh Liên
11. Maria Teresa Lê Thị Ngọc
12. Giuse Lê Văn Hoàng
13. Phêrô Lê Văn Niệm
14. Giuse Mai Đình Tạo
15. Simon Nguyễn An Quý
16. Phanxicô Savie Nguyễn Xuân Vương
17. Giuse Nguyễn Ngọc Phú
18. Anna Nguyễn Hà Thanh
19. Anthony Nguyễn Chung John
20. Giuse Nguyễn Hoàng Thân
21. Phalo Nguyễn Hữu Hải
22. Giuse Nguyễn Quang Vinh
23. Anna Nguyễn Thị Lan
24. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
25. Anna Nguyễn Thị Thanh Ghi
26. Catarina Nguyễn Thị Thịnh
27. Maria Nguyễn Thị Hiếu
28. Maria Nguyễn Thị Hồng
29. Maria Nguyễn Thị Kim Lý
30. Cecilia Nguyễn Thị Nữ
31. Maria Nguyễn Thị Quỳnh
32. Maria Nguyễn Thị Thê
33. Teresa Nguyễn Thị Tít
34. Anna Nguyễn Thị Mai
35. Gioankim Nguyễn Văn Đan
36. Đominico Nguyễn Văn Minh
37. Giuse Nguyễn Văn Quyên
38. Giuse Nguyễn Văn Thước
39. Augustino Phạm Hùng
40. Giacôbê Phan Xuân Ai
41. Fr Antôn Trần Hữu Lân
42. Ane Trần Kim Huệ
43. Vincente Trần Thế Năng
44. Maria Trần Thị Giang
45. Maria Trần Thị Phương
46. Giuse Trần Thị Tam
47. Gerome Trần Văn Huột
48. Maria Trần Thị Tâm
49. Maria Trương Kim Thu
50. Maria Trương Thị Bình
51. Maria Võ Thị Sánh
52. Phanxicô Vũ Đình Ngữ
53. Phanxico Savie Vũ Hữu Luyện
54. Nicola Vũ Mạnh Hải
55. Maria Vũ Thị Hồng
56. Veneslao Vũ Tiến Hữu
57. Giuse Bùi Kim Toàn
58. Giuse Bùi Tấn Bảy
59. Teresa Chu Thị Ngát
60. Teresa Đặng Thị Hậu
61. Maria Đào Thị Thông
62. Anna Đinh Thị An Lành
63. Maria Đỗ Mỹ An
64. Maria Dương Thị Quý
65. Anna Dương Kim Khang
66. Maria Dương Thọ Maria
67. Maria Hoàng Thị Nhung
68. Teresa Hoàng Thị Tin
69. Phero Lương Tram
70. Phero Ngô Thuận Tâm
71. Giuse Nguyễn Hùng Lưu
72. Anton Nguyễn Hữu Bửu
73. Đaminh Nguyễn Thiên Văn
74. Maria Nguyễn Thu Tâm
75. Maria Sjoberg Thị Tâm
76. Maria Võ Thị Minh
77. Lai Ngát



TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

MỜI MUA HÀNG TẾT

Từ tuần lễ đầu tháng 2 năm 2026, Giáo xứ đã có Quầy Hàng Tết mừng Xuân Bính Ngọ . Mời Quý Ông Bà Anh Chị Em nhớ Quầy Hàng Tết của giáo xứ với đầy đủ nhiều món hàng ngoài bánh chưng bánh tét còn có nhiều loại mứt bánh, giò thủ, giò lụa....

Mua về ăn Tết đón Xuân cũng là góp phần vào việc giúp Giảm Nợ của giáo xứ



**CALLLED
BY NAME**

PRAY • DISCERN • INVITE

Do you know someone
who might be called
to the priesthood
or religious life?

Scan the QR code to learn
more and nominate someone
by Feb. 13.



Archdiocese
of Seattle

THÔNG BÁO LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN NĂM 2026



Năm 2026 Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam sẽ mở hai Khóa Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân như sau:

- Khóa 69/2026: từ ngày 22 tháng 2 năm 2026 đến ngày 29 tháng 3 năm 2026.
- Khóa 70/2026: Từ ngày 16 tháng 8 năm 2026 đến ngày 20 Tháng 9 năm 2026.

Mọi chi tiết xin liên lạc: Thầy Luân: 206-227-0712
Lớp Dự Bị hôn nhân kính báo



JUNE 5 - 7, 2026

\$250/COUPLE

📍 Vietnamese Martyrs Parish, Tukwila, WA

* Financial assistance is available to those who need it

FRI: 5:00 PM - 9:40 PM

SAT: 7:30 AM - 9:00 PM

SUN: 7:30 AM - 4:00 PM

(meals are included)

scan to register



marrtagernewalworkshop.org

When was the last time you and your spouse spent truly connected?

This workshop invites you to step away from daily routines and intentionally nurture your relationship. Created by couples for couples, it offers a warm, supportive space to reconnect and deepen your bond. Through engaging talks, guided conversations, and prayerful liturgy, you'll explore meaningful topics such as communication, intimacy, forgiveness, and healing through conflict. Couples of all faiths and cultures are welcome.

Who should attend?

- ♥ Couples wanting to deepen their connection
- ♥ Couples seeking spiritual renewal together
- ♥ Couples seeking to rekindle their love
- ♥ Engaged couples preparing for marriage

Join us for a weekend that could transform your relationship!

Rediscover • Reconnect • Renew

BẢO HIỂM FARMERS

Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE
#117, Mailbox37
Renton, WA 98056



Xin liên lạc:
HELEN LE

Tel 425-572-6755
Cell 206-853-8947
Fax 425-587-1948



HLE4@Farmersagent.com



THANG TRAN - BROKER
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc



Realtor/Chuyên Viên Bất Động Sản:

Cêcilia Huỳnh Thanh Tuyền

Mua bán nhà
Uy tín - Tận tâm - Chuyên nghiệp

Xin Gọi- 206.852.8317
tthuynh@kw.com
tuyenhuynhpnwhomes.com



kw BELLEVUE

Each Office Is Independently Owned and Operated



citywide
home loans

WE MAKE
THE LOAN PROCESS
Simple

- CONVENTIONAL
- FHA*, VA*
- JUMBO
- CONSTRUCTION LOANS
- ADJUSTABLE RATE MORTGAGE
- DOWN PAYMENT ASSISTANCE

*Citywide Home Loans, LLC has no affiliation with the US Department of Veterans Affairs or the Federal Housing Administration

APPLY NOW

CitywideHomeLoans.com/Anna-Nguyen



"ANNA" NHUNG NGUYEN
Loan Officer | NMLS# 79770

(425) 445-3754

anguyen@citywidehomeloans.com

Citywide Home Loans, LLC NMLS 67180 (www.nmlsconsumeraccess.org) Headquarters: 9785 South Monroe Street, Suite 200, Sandy, UT 84070, 866-508-5515. Applicant subject to credit and underwriting approval. Not all applicants will be approved for financing. Receipt of application does not represent an approval for financing or interest rate guarantee. Restrictions may apply. Equal Housing Lender. Washington Consumer Loan Company License #CL-67180



DAN LÊ

Real Estate Broker

253-653-0741

Chuyên mua, bán,
đầu tư địa ốc!

Kinh nghiệm, Thành thật,
Tận tâm, Uy tín!

Danle4realestate@gmail.com

Skyline Properties, Inc.

20415 72nd Ave S #180, Kent, WA 98032

LENDING, Inc. Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
4505 Somerset Lane - Kent, WA 98032 | Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649



Tiền lời đang xuống thấp.
Cơ hội refinance và mua nhà.

Xin liên lạc để tham khảo miễn phí.
Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà
vừa ý cho quý vị!

Huỳnh Đình & Bạch Tuyền Mortgage Broker - MB-147956
206-779-6805 206-779-4496 *Cám ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!*

Xcellent Mechanical
CÔNG TY ĐIỆN MÁY SỬU VÀ LẠNH
Heating - Venting - Cooling - Air Conditioning
Licensed - Bonded - Insured
RESIDENTIAL - COMMERCIAL
CHONG TÔI CHUYÊN CÀI ĐẶT VÀ SỬA
NHỮNG DỊCH VỤ NHƯ SAU:

- Furnace (Lò Sưởi)
- A/C (Máy Lạnh)
- Heat Pump
- New construction HVAC
- Furnace & A/C MAINTENANCE

Contact: **206-401-1919**
Email: info@xcellentmechanical.com
Website: xcellentmechanical.com
Business Hours: Mon-Fri: 8 AM - 5 PM | Weekend: Closed

Công Ty Chúng Tôi Với Đội Ngũ Kỹ Thuật Viên Chuyên Nghiệp Có Kinh Nghiệm Trên 10 Năm.
Our Company Boasts An Expert of Technicians with More Than 10 Years Experience.

Homebridge

Công ty tài chính cho vay mượn tiền mua nhà hoặc refinance.
Chúng tôi có nhiều chương trình với lãi suất thấp!



MICHELLE PHAM
MORTGAGE LOAN ORIGINATOR
NMLS #583065
206-660-1151
Branch NMLS #1847968
500 108th Avenue Ne, Suite 2500
Bellevue, WA 98004
Michelle.Pham@homebridge.com
homebridge.com/MichellePham



37°C Therapy - Cell Bac Bed
Phương Pháp Thân Nhiệt, Tự Nhiên

(Tìm mua sách trên Amazon: "Body Temperature Therapy: The Key to a Healthy Life")

Chuyên trị các chứng:

- * đau nhức, trầm cảm, béo phì
- * bệnh người già
- * giúp ngăn ngừa bệnh tật, đặc biệt ung thư.

Miễn phí cho người có low income và có chương trình trả góp.

Có bán smart sofa với hệ thống massage và sưởi
Giờ mở cửa: Tue-Sun: 11:00AM - 6PM
18230 E Valley Hwy, Kent WA 98032
Great Mall Wall suit 128
(253) 216-6222

T&N SHIPPING

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.50/lb)

Có hệ thống tracking bằng SMS

Xin liên hệ Trang
17658 110th Ave SE
Renton, WA 98055
(206) 673-7614
(503) 887-4309

Hillman City Medical



Bs Đỗ Hải Đăng, DO
Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thủy, MD
Tốt nghiệp y khoa 2010
Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD
Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
 - Làm việc tận tâm.
 - Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác
 - Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi, đặc biệt cho quý vị có Medicare
 - Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình
- Giờ làm việc:
Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.
Thứ 7: 9:00AM-3:00PM



SEAHURST
HAIR SALON & NAIL

2022 SW 152nd St, Burien, WA 98166
(206) 244-3118

Chuyên: cắt, uốn, nhuộm, high-light cho mọi kiểu tóc.

Nails: deluxe pedicure và manicure, shellac, dipping nails.

Đặc biệt: uốn setting gọn sóng, nếp tóc giữ lâu và không xù.

Keratin treatment giúp phục hồi tóc khô yếu, giúp tóc bóng mượt & mềm mại.

Amy Nguyễn Kính Mời
Chuyên Nghiệp - Chu Đáo - Tận Tình



LUAT SU SON, P.S.
ATTORNEYS AT LAW

Mobile (206) 832-6014

Nguyen's Heating & Cooling
Licensed-Bonded-Insured



(Repaired and installed)



Service : gas & electric furnace
Service : A/C & heat pump & mini split system
Service : Duct cleaning

Tan Nguyen
(206) 446-8932
(360) 348-8056
nguyenheatingandcooling@yahoo.com



ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO

Tổng Giáo Phận Seattle

- Holyrood - St. Patrick
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn **CHUẨN BỊ TRƯỚC**

- Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
- Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...

với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

Vũ Hoàng Trục
Seattle (206) 229-6181
Tacoma (253) 282-0736

NHÀ QUẢN COLUMBIA

- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam trên 35 năm qua

- Các phòng tổ chức nghi lễ vừa:

TÂN TRANG - ĐỔI MỚI
4567 Rainier Ave S.
Seattle, WA 98118
Phone: 206-722-1100

Nguyễn Tuyền 206-407-6190

Minh Tây

- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.

Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD
(206) 779-4972

ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses
4626 MLK Jr. Way S
Seattle, WA 98108
206-721-8000
 Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm
(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)

DỊCH VỤ CẮT CỎ

Làm vườn từ A-Z
 Dọn rác, xịt rửa nhà
 Cần người khỏe mạnh
 phụ cắt cỏ và làm vườn.



Xin liên lạc anh Thái
206-889-7997

CD INCOME TAX



Tạ Lưu Anh Dũng CPA
4025 Rainier Ave. S
Seattle WA 98118
(206) 722-1934
(425) 591-5888

20 năm kinh nghiệm

- Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp & cá nhân
 - Thành lập công ty, payroll, bookkeeping
- Tạ Văn Thành (425) 221-0966**
- Bảo lãnh thân nhân, diền bảo trợ tài chánh
 - Thông dịch giấy tờ học bạ, bằng cấp ...



SPEEDWAY COLLISION CENTER

Trung Tâm Sửa Xe Của Lynnwood, Seattle WA
 Chuyên Về Làm Đờng, Sơn và Sửa Các Loại Xe
 Nhận Các Loại Bảo Hiểm - Tham Khảo Miễn Phí

15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98087
Adam Quang: 425-773-4420
Office (Kim Chi): 425-787-1820
 Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Uy Tín



Đầy Đủ Các Mặt Hàng Á Châu
Hân Hạnh Phục Vụ
Quý Đồng Hương tại 2 Địa Điểm:

- Seattle store: 1221 S.King St. Seattle, WA 98144
- Tukwila store: 243 Minkler Boulevard Tukwila, WA 98188

VÕ THUẬT Martial Arts

Aikijutsu

Hiệp khí nhu Thuật
 Sunday 1PM - 4PM
 Võ sư Tác Bùi
206-536-6861

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
JAMES C. BUCKLEY

675 S. Lane St, #300
Seattle, WA 98104
206-622-1100 or 1-800-404-6200
www.buckleylaw.net
 Chuyên Tai Nạn Xe Cộ, Tàu Bè, Trượt
 Tế, Chó Cán, ...
VÕ PHƯƠNG LY
 (Paralegal - phụ tá pháp lý)
206-920-6722
THAM KHẢO MIỄN PHÍ - KINH ĐÁO
TẬN TÂM - KINH NGHIỆM

ẨM THỰC VIỆT
Crawfish & Hotpot

Mon-Sun 10:00AM - 9:00PM
 (206) 453 4319
 9447 RAINIER AVE SOUTH SEATTLE, WA 98118
Nhà Hàng Bán Crawfish và Các Món Ăn
Thuần Tủy Việt Nam

Đường Điện Thoại Để Scan Thẻ Đơn



thank you

THANH SƠN TOFU

1248 South King Street, Seattle, WA 98144
206-320-1316

Chuyên Sản Xuất Các Loại Đậu Hũ, Giò, Chả,
 Bánh Cuốn, Chè... Lò Bánh Mì Ra Bánh Nóng
 Mỗi Ngày, Các Loại Bánh Mì Thịt...
Tinh Kiệt - Đậm Đà Hương Vị Quê Hương



THOMAS THÂN AGENCY
 15708 1st Ave S,
 Burien WA 98148
206-607-6718

Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhân Thọ - Thương Mại
"Bảo Hiểm Động Đất"
 Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

Nha Sĩ
Phan Hoài Chi

Tốt Nghiệp Nha Khoa tại
 Boston University
 18123 E. Valley Hwy, Suite B104
 Kent, WA 98032
 (đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)
(425) 656-2919
 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
 Thứ Bảy: Theo Hẹn
 Nhận các loại bảo hiểm, Medical Cou-
 pon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay
 không có bảo hiểm

NHÀ DƯỠNG LÃO
Amanda's Senior Home Care

26817 16th Ave S Des Moines, WA 98198
 Tel/Fax: 253-941-3382
 - Chúng tôi nhận chăm sóc người già, có bệnh
 hay không có bệnh.
 - Chương trình chính phủ tài trợ. Phục vụ 24/7,
 tận tâm & kỹ lưỡng. Thức ăn Việt Nam mỗi
 ngày
 - Nhận Medicare, Medicaid & private pay
 - Đưa đón đi bác sĩ, bệnh viện, lấy thuốc & cho
 uống thuốc đúng giờ. Xin lạc:
Amanda (Văn) 206-694-3348
Thiết 206-474-4047



LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN



AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH

PHONE: (425) 228-1500
 16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055



TIỆM THUỐC Tây UNITED CARE PHARMACY
 18230 E Valley Hwy, Ste.188 Kent, Wa 98032
 (Bên trong siêu thị Ranch 99 ở Kent)
 Email: info@unitedcarepharmacy.com
 Phone: 425-656-2900
 206-371-7697



Chích Ngừa
Cảm Cúm Miễn Phí
Thứ Bảy và Chủ Nhật:
ngày 3 và ngày 4 tháng 10
từ 12h trưa đến 4 giờ chiều

Vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi
 email cho chúng tôi để đưa tên
 của quý vị vào danh sách
 Xin vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế (nếu có)

Phandinh Clinic
 330 SW 43rd St, Suite L.
 Renton, WA 98057
(425) 324-4745

Bác Sĩ NGUYỄN NGỌC PHAN ĐÌNH
 * Bác sĩ gia đình (Family Medicine)
 * Thẩm mỹ nội khoa (Medical Aesthetic)
 * Trị đau nhức bằng laser, ultrasound
 * Tai nạn giao thông

AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:
 - Nhà bếp tự nhân theo sở thích
 - Phòng khách, phòng ngủ...
 Nhà hàng & các tiệm
 Xin liên hệ anh **Phan Sơn**
206-602-9995

Gonzales Roofing LLC
 Licensed - Bonded - Insured

Chuyên: Thay mái nhà
 ♦ Sửa chữa mái nhà khẩn cấp
 ♦ Làm sạch mái nhà & mảng xối, xử lý rêu
 Tham khảo miễn phí, Xin liên lạc anh
Manolo Gonzalez 425-510-9116
Gonzalezroofing1@yahoo.com
 Chất Lượng - Đẹp - Đẳng Hạng
 Nói Tiếng Việt